

PAOC Ka Chi Secondary School
加拿大神召會嘉智中學

School Circular No. 2 (2021-2022)
家長通告第二號 (2021 至 2022 年度)

【Vaccination survey for students】
【學生接種疫苗調查】

1 September 2021

Dear Parents,

The Education Bureau issued a letter to all schools in Hong Kong on the “Relevant Arrangements for Face-to-face Classes in the 2021/22 School Year in Hong Kong Schools” on 2 August 2021. If schools want to resume full-time face-to-face classes, they must meet the following two conditions:

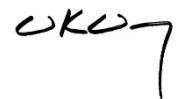
- (a) if 70% or more of the teachers and school staff (including teaching and nonteaching staff) directly employed by the school have received two doses of COVID-19 vaccine for more than 14 days; and
- (b) if 70% or more of the students in the whole school have received two doses of COVID-19 vaccine for more than 14 days.

In addition to the resumption of face-to-face teaching in the whole school, the Education Bureau also allows that if the vaccination rate of students at a certain level reaches 70%, that level can resume full-time face-to-face teaching.

For this reason, the school wants to know the status of students' vaccination. Please select a response in the selection of the reply slip (the selected response is subject to 2 September 2021) so that the school can obtain the data and further arrange.

The school will conduct regular vaccination surveys to review whether the situation of our school meet the requirement of whole day school. Parents are kindly requested to pay close attention to the school's announcement. Thank you for your cooperation and support!

Yours faithfully,



Principal Wong Wai Keung

PAOC Ka Chi Secondary School
加拿大神召會嘉智中學
School Circular No. 2 (2021-2022)
家長通告第二號 (2021 至 2022 年度)
【Vaccination survey for students】
【學生接種疫苗調查】

1 September 2021

敬啟者：

2021 年 8 月 2 日教育局向全港學校發出有關「全港學校 2021/22 學年面授課堂的相關安排」的信件，學校若要恢復全日面授課，必須達至下列兩個條件：

- (a) 已完成接種第二劑 2019 冠狀病毒病疫苗並超過十四天的直接僱用教職員(包括教學及非教學人員)達到 70%；及
- (b) 已完成接種第二劑 2019 冠狀病毒病疫苗並超過十四天的全校學生達到 70%。

除全校恢復面授課外，教育局亦容許若個別級別學生接種率達至 70%，該級可恢復全日面授課。

為此，校方希望了解學生接種疫苗情況，煩請閣下在回條部分選擇中選取一項回覆(所選回覆以 2021 年 9 月 2 日為準)，以便校方得到數據，作出安排。

本校會定期進行疫苗接種調查，以檢視學校情況是否達到全日課標準。煩請各家長密切留意校方的公布，在此感謝各位家長的配合及支持！

此致

貴家長

校長



謹啟

二零二一年九月一日

To be submitted on or before 03/09/2021 to class teacher and forward to Miss Wong Yin Yi.
請於 03/09/2021 或之前交予班主任，然後轉交黃燕兒老師。

【Reply Slip 回條】

Dear Principal,

I have read and understand the details of School Circular No. 2 regarding 【Vaccination survey for students】.

My child studying at school:

- A. The first and second doses of vaccination have been completed. (Need to hand in the photocopy of second dose vaccination record)
- B1. The first dose of vaccine has been vaccinated, and the second dose of vaccine will be vaccinated. (Need to hand in the photocopy of first dose vaccination record)
The appointment date for the second dose of vaccine is: _____
- B2. An appointment has been made for the first dose of vaccine. The appointment date for the first dose is: _____
- C. Interested in vaccination and plan to make an appointment for vaccination on _____(date).
- D. Not suitable for vaccination due to health reasons.
- E. Unintended to have vaccination
- F. Do not reach the age of vaccination (below 12)

敬覆者：

頃接家長通告第二號，藉悉 貴校有關【學生接種疫苗調查】事宜。

本人在校就讀的子女：

- A. 已完成接種第一及第二劑疫苗。(須繳交第二劑疫苗接種紀錄影印本)
- B1. 已接種第一劑疫苗，並將接種第二劑疫苗。(須繳交第一劑疫苗接種紀錄影印本)
預約接種第二劑疫苗的日期為:_____
- B2. 已預約接種第一劑疫苗，預約第一劑疫苗的日期為:_____
- C. 有意接種疫苗並計劃預約接種的日期為:_____。
- D. 基於健康理由不適合接種。
- E. 無意接種疫苗
- F. 未夠12歲未能接種疫苗。

此覆

加拿大神召會嘉智中學校長

Name of Student	學生姓名:	_____
Class	班 別:	_____
Class Number	學 號:	_____
Name of Parent	家長姓名:	_____
Signature of Parent	家長簽名:	_____
Date	日 期:	_____